

Note d'information sur la protection des données

tecword Fachübersetzungen, Heike Scheminski, Mühlenweg 2, 07646 Laasdorf, info@tecword.de

Contenu :

1. Nom et coordonnées du responsable	1
2. Collecte et enregistrement des données à caractère personnel ; type, finalité et utilisation.....	1
3. Transfert de données personnelles vers des tiers.....	2
4. Vos droits.....	2
5. Votre droit d'opposition	3
6. Traitement en ligne des données.....	3

1. Nom et coordonnées du responsable

Cette note d'information sur la protection des données appartient à

tecword Fachübersetzungen, Heike Scheminski, Mühlenweg 2, 07646 Laasdorf

agissant en qualité d'organe responsable.

Vous pouvez me contacter à l'adresse suivante :

info@tecword.de

En étant entrepreneur individuel, je ne suis pas légalement tenue de désigner un délégué à la protection des données. Néanmoins, j'adhère aux dispositions de la législation en matière de protection des données.

2. Collecte et enregistrement des données à caractère personnel ; type, finalité et utilisation

Lorsque vous me passez une commande, par exemple par courrier électronique, les informations suivantes sont collectées :

- le titre, le prénom et le nom de famille
- l'adresse
- l'adresse électronique (e-mail, mél)
- le numéro de téléphone (fixe et/ou mobile)
- le numéro de fax (si disponible et souhaité)
- les coordonnées bancaires (le cas échéant).

En plus, on collecte toutes les informations nécessaires à l'exécution de la commande/du contrat avec vous.

Ces données personnelles sont collectées

- afin de pouvoir vous identifier en tant que client,
- pour être en mesure de vous conseiller au mieux,
- pour que je puisse remplir mes obligations contractuelles envers vous,
- pour que je puisse remplir mes obligations légales,
- pour entretenir une correspondance avec vous ;
- pour la facturation ou, si nécessaire, à des fins de relance,
- pour être en mesure de constater, exercer ou défendre de droits.

Le traitement des données personnelles est effectué à l'occasion de votre demande auprès de moi et est nécessaire, aux fins mentionnées, pour le traitement de votre demande et pour l'exécution des obligations qui résultent du contrat/de la commande sous-jacent(e).

Les données personnelles collectées seront conservées jusqu'à la fin du délai de conservation (6 ou 10 ans après la fin de l'année civile au cours de laquelle le contrat a été exécuté), puis effacées. Par exception, cela ne s'applique pas si je suis obligée à un stockage de données plus longtemps en raison d'obligations fiscales ou commerciales (selon le Code de commerce, code pénal et/ou Code fiscal allemands) ou si vous avez consenti à une conservation de vos données pour des durées plus longues.

3. Transfert de données personnelles vers des tiers

En principe, vos données à caractère personnel ne sont pas communiquées à des tiers. Les exceptions à cette règle ne s'appliquent que dans la mesure où cela est nécessaire pour exécuter la commande/le contrat avec vous. Cela inclut en particulier le transfert aux prestataires de services que j'ai mandatés (appelés sous-traitants) ou à d'autres tiers dont les activités sont nécessaires à l'exécution du contrat. Par des tiers, les données transmises ne peuvent être utilisées qu'aux fins spécifiées.

4. Vos droits

En tant que personne concernée, vous disposez de différents droits :

- Le droit de retirer votre consentement (droit d'opposition) : Vous avez le droit de retirer votre consentement à tout moment. Aucun traitement des données, qui est basé sur le consentement retiré, ne peut être poursuivi à l'avenir.
- Le droit d'accès : Vous pouvez nous demander des informations sur vos données à caractère personnel que nous traitons. Cela concerne en particulier les finalités du traitement des données, les catégories de données à caractère personnel, le cas échéant les catégories de destinataires, la durée de conservation et, le cas échéant, l'origine de vos données.
- Le droit à la rectification : Vous pouvez demander la rectification des données incomplètes ou erronées (art. 16 RGPD).
- Le droit à l'effacement : Vous pouvez requérir l'effacement de vos données à caractère personnel enregistrées dans la mesure où leur traitement ne soit pas nécessaire à l'exercice du droit à la liberté

d'expression et d'information, au respect d'une obligation légale, pour des motifs d'intérêt public ou à la constatation, à l'exercice ou à la défense de droits en justice.

- Le droit à la limitation du traitement : Vous pouvez demander que le traitement de vos données personnelles soit limité lorsque vous contestez l'exactitude des données ou lorsque le traitement est illicite et vous, en tant que la personne concernée, refusez leur effacement. En outre, vous avez ce droit lorsque je n'ai plus besoin des données, mais vous en avez besoin pour la constatation, l'exercice ou la défense de droits en justice. De plus, vous disposez de ce droit lorsque vous vous êtes opposé(e) au traitement en vertu de l'art. 21, paragraphe 1 ;

- le droit à la portabilité des données : Vous pouvez nous demander une copie de vos données à caractère personnel dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine. Alternativement vous pouvez nous demander la transmission directe de vos données à caractère personnel à un autre responsable du traitement lorsque cela est techniquement possible.

- Le droit d'introduire une réclamation auprès d'une autorité de contrôle : Si vous pensez que nous traitons vos données personnelles d'une manière illicite, vous pouvez vous adresser à n'importe quelle autorité de contrôle de la protection des données. L'autorité de contrôle compétente en vertu des articles 55 et 56 :

Thüringer Landesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit

Postfach 900455, 99107 Erfurt

Adresse électronique : poststelle@datenschutz.thueringen.de

Site Web : <http://www.tlfdi.de>

5. Votre droit d'opposition

Information sur le droit d'opposition prévu par à l'art. 21 RGPD

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment, pour des raisons tenant à votre situation particulière, au traitement des données à caractère personnel vous concernant, fondé sur l'art. 6, paragraphe 1, point f), du RGPD (traitement destiné à sauvegarder les intérêts légitimes du responsable du traitement ou d'un tiers).

En cas d'opposition de votre part, nous ne traiterons plus vos données à caractère personnel, à moins que nous ne puissions démontrer qu'il existe des motifs légitimes et impérieux pour le traitement qui prévalent sur vos intérêts et vos droits et libertés en tant que personne concernée, ou pour la constatation, l'exercice ou la défense de droits en justice.

6. Traitement en ligne des données

Si vous prenez contact avec moi via mon site Internet <http://www.tecword.com/>, certaines données personnelles sont traitées, y compris l'adresse IP des visiteurs du site Internet. Des informations complémentaires concernant la protection des données peuvent donc être trouvées en ligne à l'adresse <http://tecword.com/index.php/fr/protection-des-donnees>.